醫學博士 儲麟蓀 內科兒科診療所
地址 靜安寺路八〇三號同孚路口中國銀行二樓
電話 三五六七八
診時間 上午七至十二時 下午五時至七時
診金 上午三元 下午十元
出診 請先接洽 深夜謝絕
星期日下午停診
門診 X光透視 及驗血 大小便等 免費

大英夜報

治咳聖藥 肺母
▲主治▼ 咳嗽多痰 喉頭作癢 肺癆久咳 無痰乾咳
▲說明▼ 「肺母」係以智阿可（即硫基愈創木酚）爲主劑，並配以遠志及海葱根與糖漿及香料同混和，使其味甘美可口，便於服用，故凡愈創木酚所能統治之症，如咳嗽無痰，氣管炎，喉頭發癢，以及因感冒而起之傷風咳嗽，肺病均有特效，又因愈創木酚爲肺神藥，凡醫師或藥師均能道及之，而本品則爲其號基之鉀鹽，故效力極强而副作用更少，其他如結核性咳嗽（即肺癆咳嗽）若每次和以三到五公分之葡萄糖酸鈣一同服用，亦可阻止症候之進行，漸入於痊可。
中歐榮記藥房出品 上海五馬路河南路口 電話九〇四四九

圓圓圓形煤球
光潔 少屑 發行 批發 經售 兼同 專銷 直送 用戶
總公司 甘世東路福履理路口 電話 七五五三五 七二九一六

TA YING YEH PAO　中華民國三十一年八月十三日（星期三）（第一一二六號）
英商中華大學圖書公司出版　編輯部：福煦路六十四號　電話 八七〇一九 九二四五七

美國行政領袖 昨有重要會議

羅邱會議即有滿意揭曉

澳首相將提先前往倫敦

【華盛頓十三日電】國務卿赫爾、海長諾克斯上校、陸長史汀生上校等，三大最高行政領袖，昨日舉行會議。三人討論何事，則未宣布。

【墨爾鉢十三日電】澳首相孟席斯昨日宣稱，渠定八月二十日召開國會，以聽取遠東情勢之聲明，國會會議後，若局可能則將召開秘密會議，以商討整個遠東問題，渠稱，內閣一致要求渠儘速前赴倫敦云。

【華盛頓十三日電】外訊：此間昨日謠傳總統專車向緬因沿岸駛去，渠係載運羅斯福總統返此。此事表示舉世人士所紛紛猜測之羅斯福總統及邱吉爾會議，不久即將有令人滿意之揭曉云。

【瑞典京城十三日電】外訊：阿夫通報倫敦訪員稱，本星期末以英美之合作將依照新基礎進行，目前正在進行中之英美會談約有三大目標，第一，如日本及維希與德國合作發動時，英美在大西洋太平洋將採取何種應付方策。關於此點倫敦新聞記者與紐約訪員稱彼信在此次會議中，必會討論及於美國軍隊在達加爾南之自由城登陸輔助該地英防軍並利用該港爲美海軍根據地之一點第二，會議中必會討論及英美之佔據法國在美洲之屬地並承認特戈爾將軍爲法蘭西國之正式代表。第三，即所謂經濟制裁，或即以之對付法國者，根據此第一及第二點觀察，美法關係頗有瀕於破裂之可能。

又據阿力山大報倫敦訪員稱，倫敦人士頗多猜測維希閣議之結果者，由於魏剛將軍業已返抵北非一點觀察，維希大約已有重要議案決定，但倫敦消息靈通人士不信維希將立即明白宣示其外交政策，倫敦謠言亦多往往彼此矛盾，但一般人士均不信維希此次召集閣議，係爲討論國內政治問題云。倫敦人士對於法政府公報並未說明其決議案一點並不驚異，蓋法政府極願除去美國方面對於貝當元帥即將毀棄其保持法國領土完整宣言之疑惑也。前每日電聞報駐巴黎訪員稱，法國與德國或已成立一種有關合作抗蘇之協定。其中或更包括某種秘密條款，俾德法在北非及西非從事共同防衛，並得使用法國艦隊云。

格萊台將來華 研討遠東局勢

【舊金山十三日電】美國總統輪船公司總經理前任國務卿助理格萊台博士定昨日搭飛箭號離此赴遠東。格萊台博士係爲羅斯福總統研究遠東局勢，渠將作六星期或八星期之「鑑定之出巡」。事畢後。渠將向華盛頓報告。格氏對於出口管制情形，及荷印，菲律濱與中國對美國緊急需要原料供給，將予以特別調查，聯邦貨款局亦任命渠爲特別調查代表云。

【華盛頓十三日電】喬琪亞民主黨參議員衆參院銀行及通貨委員會主席喬治，昨日稱，渠相信日本若作進一步之侵略，則美國對日商業關係，全部斷絕「確實」可能，觀察家指稱，美國或將禁止一切油類運日，同時根據商約來美之日僑，一九四〇年商約廢消後用重換護照繼續到此者，將搖其出境云。

蔣委員長告全國軍民 努力完成使命

【重慶十二日電】蔣委員長於「八一三」四週年紀念日，發表告全國軍民書，大意謂今日又屆八一三戰役之四週年紀念，吾同胞追溯當日光榮奮鬥之史蹟，盱衡太平洋今後局勢之演變，應感覺自身負荷之艱鉅。日本原以征服世界爲目標，征服東亞與獨霸太平洋，則不過爲其征服世界之過程。故九一八襲佔瀋陽，爲其侵犯中國之嚆矢，而八一三侵犯淞滬，則爲其侵犯中國與太平洋之發端。四年以來，我人以積弱之國，獨力艱苦奮鬥，卒獲得各友邦共同制裁之開端。今者日本侵犯越南，意欲擴充其「東亞共榮圈」於泰緬荷印，以及整個大洋洲。凡欲乘蘇德戰事爆發，屯兵東北，以爲進攻西伯利亞之準備。並南向泰國威脅，以圖取得軍事根據地，進犯整個太平洋，排除英美之勢力。英美荷印，洞燭其謀，已共作强有力之準備。而吾人之自衛作戰，亦遂進入於實行保衛太平洋神聖責任之時代，願吾全國同胞，黽勉自效，加倍努力，不負神聖之使命云云。全文長一千五百餘言，將於今日下午，由自由中國各電台新聞節目中播送云。

天津路一七三號盆湯弄東首 電話九二八四七
大明眼鏡公司
驗光準確免費
敝公司聘有經驗宏富眼光學師專驗光疑難目光合乎科學原則，驗光準確採選高超質料製琢光學眼鏡。售價公道。
負責保用可靠

歐洲和平謠 英美均否認

【倫敦十三日電】路透社訊：美國所傳出據參議員夏蒂氏聲稱，英國大員皮佛勃洛克已通知美國，如美國不於三十天內參戰，則英國將與德國議和一節。倫敦官場現已予以否認，指此說絕對無稽。

【紐約十三日電】路透社訊：道瓊斯通訊社華盛頓電稱，國務卿赫爾斥最近外傳英國或將媾和之謠言，爲荒謬已極。

美國在梅恩州建造 空軍大根據地二所

【華盛頓十三日電】路透社訊：美國梅恩州刻在紐白倫瑞克邊界造空軍大根據地兩所，其費約在五百五十萬磅，以此爲美製轟炸機與其他戰機解交英國之出發點，此兩根據地一在白萊斯克島，一在胡爾頓。其在白萊斯克島之跑道長逾一哩，聞派駐於此兩根據地之許多軍官中，將有英國空軍代表若干。

克萊琪訪豐田 商泰國局勢 並轉交艾登私人文件

【華盛頓十二日】哈瓦斯社訊：此間消息靈通人士頃稱，英國駐日大使克萊琪爵士，昨日訪晤豐田外相時，曾就因泰國地位所發生之該局勢，與蘇聯政局，加以討論，並以艾登外相之私人文件，面交豐田。按艾登外相最近在下院發表演說，曾以英國非常關切新加坡港之安全爲言。

最後消息 日艦集結西貢 準備侵犯泰國

【馬尼拉十三日電】據頃由西貢抵此之旅客報告，越南日軍之駐於西貢者當在三萬名以上，軍艦在三十艘左右，衆信該項日軍係準備向泰國或緬甸出動云。

美國行政人員 盛傳即有更調

【華盛頓十二日電】哈瓦斯社訊：外傳美國政府行將更迭人員，關於此事，官方雖無表示，但仍爲一般政界人士之談話主題，依照美國憲法規定，政府所有部長及其他重要人員，均由總統任命，在理論上原無所謂內閣，政府人員雖偶有更迭，必係年老退休之部長，例如陸部長史汀生對於其所任職務，聞已厭倦，繼任人選，當以陸軍部次長潘得森最有希望，惟此稱更迭，並非政治性質，蓋因各部部長，均係總統之顧問，而各部長所推行之政策，亦均由總統獨負責故也，此外紐約市長賴伽第亞亦將辭去空防主任之兼職，俾得參加下屆市長競選云。

土國若被攻擊 英蘇必予援助

英蘇照會土國聲明忠守公約

【倫敦十三日電】路透社訊：官場宣布英蘇共同照會土國，聲明土國如被攻擊則英蘇必予以援助，八月十日駐土英蘇兩國大使同訪土外部告以英蘇兩政府對於海峽未有侵略意向，或要求，仍忠守蒙特婁公約。兩政府準備審慎保持土國之土地完整，衛土國爲一歐國所攻擊，則兩政府皆準備爲土國後援云。

【瑞典京城十二日電】外訊：據倫敦官方宣稱，英蘇兩國，已向土國政府提出關於韃靼尼爾海峽之保證。

英國駐土大使許閣森爵士，及蘇聯駐土大使維諾格拉杜夫，均於本月十日，訪問土國外交部，申述對於韃靼尼爾海峽。並無侵略計劃，或任何要求。力言英蘇兩國，仍遵守蒙德婁條約，由中保衛韃靼尼爾海峽云。

【索非亞十三日電】外訊：據安加拉報告稱，土政府業已接獲伊朗政府拒絕土耳其調停英伊事件建議之覆牒。據稱伊政府認爲伊朗係獨立兼中立之國家，力能自己解決其政治問題，毋庸第三者之調停云。

維希內閣又改組 達朗兼國防部長

赫爾對此表示非常注意

貝當演說期獲美國諒解

【華盛頓十三日電】路透社訊：國務卿赫爾，對於維希副總理達蘭權力之大增，表示非常注意。但因未接詳報，不置批評。惟謂此誠爲美國所願查明而察知其意義之一事，而在未經查明以前，未便評論其在美法關係上之影響云。

【維希十二日】哈瓦斯社訊：法國內閣本日改組告成，添設國防部部長一職，由內閣協理達爾朗中將兼任，並同時兼任外交海軍兩部長。協理公署幫辦英亞塞及羅米埃，均晉陞爲不管部閣員。情報署秘書長馬利翁，亦陞任情報宣傳署秘書長。農業部長兼民食部長夏賓繼任，辭去民食部長賈齊沃，由里昂市商會會長兼職，殖民部長普拉東海軍少將繼任，航空部長貝介生合萊將軍，陸軍部長洪齊格將軍均蟬聯。家庭及衛生部長蘇伐利埃因病辭職，由衛生部秘書長於亞特博士陞任。是以法國內閣具有閣員資格之部長，得參加國務會議者，原爲五人，現已增加至八人，即一，內閣協理兼國防海軍外交三部長達爾朗中將，二，陸軍部長洪齊格將軍，三，司法部長巴德萊密，四，內政部長畢脩，五，財部經濟部長濮蒂利埃，六，農業部長賈齊沃，七不管部閣員英亞塞，八，不管部閣員羅米埃，至於國防部之工作，計有組織國防，遣散及調用軍隊暨視察防務三項。陸軍部長航空部長暨殖民部長，均受內閣協理命令，擴大內政部長之權限命令，國民教育部家庭及衛生部長，均受其管轄。不管部閣員英亞塞，負有調整各新設機關之任務，不管部閣員羅米埃，則爲元首駐國民參政院常任代表。

【維希十三日電】外訊：法國元首貝當元帥昨夜向法國人民作廣播演說，發表法國政府將來之行政計劃，其方式與極權國之制度約略相似，其要點爲一，反對政黨，二，取消議員津貼費，三，裁制參加秘密團體之政府官吏，四，自由法國之前線戰士團，仍爲進行國家革命之最好工具，五，增加警察人數一倍，六，將組織委員會，使賦有特權，監察政府所公布之法律命令訓令是否遵守，七，增強區行政官長之權力，八，勞工之特許權，不久即將公布。元首繼論及美法關係稱，法國之國會民主制度確已不復存在，但法國之民主政治根本不與美國相似，予深願目下正在責難我國家之美國報紙，能格外諒解法國之處境。

烏克蘭坦克車大戰 激烈已臻頂點

德宣稱已進抵黑海沿岸

【紐約十三日電】聞昨日德蘇前線傳來之報告觀之，德國第三次大進攻已達於最高點。莫斯科報告稱，納粹若干軍正向列寧格勒及基輔作强有力之推進，柏林則稱烏克蘭進攻之收獲，基輔受共包圍之後，納粹部隊將以特尼柏河疾進而至黑海，以使敖得薩陷於孤立云。雙方傳來報告稱，德國會順利地轟炸莫斯科，而蘇聯飛機亦會再度轟炸柏林云。

【柏林十三日電】德國軍事發言人昨晚宣稱，烏克蘭之德軍，在若干地點，已抵達黑海沿岸。

【莫斯科十三日電】吾空軍坦克隊，砲兵隊及步兵隊合力擊潰在距基輔西一百五十公里柯利斯坦方面之强[illegible]法西斯之支隊機師。上級副官首先攻[illegible]坦克及軍火車，並炸裂[illegible]。敵部隊伍當即崩潰，其時，除長特爾英之砲兵隊在上軍曹古新尼夫指揮下，開始以重砲轟敵，法西斯坦克攣受吾砲火及炸彈之不斷攻擊，蒙受重創而逃。副官雷格斯夫之隊伍，與爭射砲隊聯合行動，對德坦克作戰，卒由吾重坦克隊結束會戰工作，十公里長之大道滿佈被毀之德坦克。德坦克五十餘輛，高射砲二隊，高射機槍十二架，貨車八輛，及機器腳踏車十五輛被擊毀。

【莫斯科十三日電】塔斯社訊：蘇聯情報局發表十二日早晨戰報稱，夜間，柯克斯霍爾姆，索爾齊，斯莫倫斯克，柯利斯登及烏曼方面，吾部隊續與敵激戰。其他方面則無主要戰事。吾空軍聯同陸軍繼續予敵機械化隊步兵隊以打擊，並襲擊敵機場。

太湖南岸華軍 克嘉興新塍鎮

鄂西戰事華方仍佔優勢

晉南日軍沿同蒲路北退

【重慶十三日電】快訊：太湖南岸華軍某部，於八日晚向嘉興東北日軍據點之新塍鎮進擊，一舉攻入鎮內，巷戰至九日拂曉，將日軍擊潰，華軍當將該鎮克復，并獲輕機槍五挺，步槍一百四十八支，及其他軍用品甚多。

【本報重慶十三日專電】自宜昌北犯日軍，經華軍圍剿數日，反復掃蕩，已全部潰走，僅剩少許，經華軍在龍王洞各地包圍，迄十二日，已全部解決，龍王洞附近均經肅清。

【本報重慶十三日專電】由潛江南犯各股日軍，連日經華軍分頭迎擊，主力在白露湖一帶水沼地區，已全綫退却，華軍於十一日已克沙岡場，乘勝猛追，續在龍灣附近，與日軍激戰。

【本報重慶十三日專電】華軍於十日向張茅大道八政村日陣進擊，藉南岸重砲掩護，連衛破日電網二道。獲大砲一尊。

【本報重慶十三日電】華軍在晉南出擊部隊，連日向臨汾推進，迭獲進展。八日一部續克北渡村，現臨汾附近據點，均遭華軍控制。日軍已自臨汾沿同蒲綫北退。

魏剛反對法德聯盟

【百恩十三日電】塔斯社訊：關於德致維希政府之哀的美敦書問題，此間稱日前維希政府獨裁達爾朗上將絕對贊成與德聯盟，查達爾朗之行動完全遵從德方意志，但此種行動已引起多方面之反對，魏剛在政府內反抗達爾朗尤爲積極，自德方以哀的美敦書遞交法政府後，魏剛即被召至維希，八九兩日達爾朗與魏剛已晤談數次，同時並分別與貝當會商。維希目前之情形極爲緊張。九日夜官方宣佈原定九日召開之政府會議已延至十一日。因此，八月十日期滿之德方哀的美敦書，維希尚未能獲得答復，維希馬賽，里昂等地之民衆極憤怒，衆料達賴及其德主子將在維希政府內發動政變。

時論 時間的積果

四年前的今日，在遠東，也可以說在全世界，只有中國獨力肩荷反侵略的責任，歐戰發生後，民主和侵略兩陣線，雖然壁壘分明，但尚未聯合成一氣，不但未成一氣，且有若干抱綏靖主義者，還想利用外交手腕，取巧捷徑。惟有中國，在最初就明白宣布其自力更生政策，不僅爲自身而戰，且爲全世界人類平等自由而戰。各友邦同情的援助，固所歡迎，單獨奮鬥，亦所不惜。這種毅力，加上時間的積果，局勢的變遷，久而久之，自然使傾向人類平等自由者，漸相聯合，站在一條綫上，形成堅强難破的陣容。今日國際的形勢，不要說與四年前大不相同，即與去年今日、亦復有天壤之別。這是稍稍留心時局者，都能明白。

蘇德戰事，現已相持不下，國際間怒潮，正在澎湃滋漲中。無論在西非方面，歐洲黑海方面，以及遠東之海參威及南太平洋方面，均在乘機而動，有一發有不可收拾之勢。

蘇聯抗德之軍隊，既愈戰而愈有利，希特勒正無法進展，惟有在黑海方面，再掀起攻勢，以進攻蘇聯之南疆，一面再督促日本進攻蘇聯之東陲，以分散蘇聯之力量，或可挽救其末運於萬一。然而日本正躊躇積極增兵「滿」蒙邊境，但未至蘇敗德勝時，却未敢對蘇作戰。且日本正在高唱「和平南進」，既取得越南。又思誘迫泰國，使其投入於「共榮圈」，然後再取荷印，以解決其物力之不足，或取新加坡，以遂其獨霸南太平洋的雄圖。故日本與德國，已有同牀各夢之異趣。

希特勒如果想在黑海方面，假道土耳其以攻蘇聯之南疆，土耳其必投入英國之懷抱，與英軍共同擊退德軍艦隊。如果想先占取西非，更易遭英美合大西洋艦隊之襲擊，勢難立足。而日本如果在太平洋方面，再有行動，英美荷澳亦必起而與之作戰，況據東京電傳，美國最近已自動作前進行動，則日本勢將再沒有行動的力量了。所以國際間的暗潮，其勢雖若有汹湧澎湃之勢，其實已到反侵略陣線，予以各個擊破之好機會。

所以，現在侵略陣線的威脅，雖還四出迫人，但侵略，如爲事實，無不到處碰壁。英美蘇聯各國，保衛民治的決心，固足以光耀史策，但如無中國四年來的艱苦卓絕，力挽狂瀾，試問民治陣線能有今日之應付裕如否。此非誇獎之詞，實爲後世歷史上萬劫不磨之確論，吾人身逢其盛者，宜如何堅定興奮，期毋愧對於後人乎！

日稱美軍火運蘇 實係接濟中國

重慶與海參崴已成美第一線

此間日陸軍發言人昨在招待新聞記者席上承認關於美國接濟品運往海參崴之謠言並稱此消息對日本影響甚大。渠繼稱：在美國包圍日本之政策下，重慶已被認爲第一綫，而海參崴及蘇聯遠東各地亦將成爲美國第一綫頗屬可能。因此海參崴與重慶有聯帶關係，而美國軍需品運往海參崴並非接濟歐洲蘇軍者，實乃經由蘇聯運往重慶云。發言人繼稱：蘇滿邊境刻極平靜，除有極微少之哨兵衝突外，並無事故發生，蓋蘇聯遠東，並無任何計劃在邊境行動，渠希望雙方不再發生衝突，僅爲防禦，「滿」邊之政策，仍無變更云。該陸軍發言人繼對「中國事件」有所闡述，據稱：重慶方面所稱：華中日軍撤退說不確，惟并無特殊意義足述，惟若干兵隊調動爲實情。某記者問，「中國事件」有無解決希望。發言人稱：相信此種情勢即將在希望，惟日軍并不急於此種發展云，由上所述，日本之急求和平可以概見。

緬改組國防會 首相兼副主席

【仰光十三日報】路透社訊：緬甸政府昨宣佈改組緬甸國防會，以緬甸首相爲副主席，其正主席仍由緬督担任。此爲緬甸憲法中與國防中之一重要步驟，得詳知該會按期舉行常會，得詳知戰局中之各種進展，而緬督在與緬甸防務及外交有關之各種政策問題上，亦可了解該會之意見。該會初於一九三九年九月底成立，旨在對於除司令部範圍內者外之軍事問題，得獲迅速之考慮與決定，此次改組後，大多數會員屬於緬人。

延長軍役期限法案 美衆議院已告通過

自動軍役延長案則遭否決

【華盛頓十二日電】哈瓦斯社訊：衆議院本日討論徵兵法修正案，即主張將兵役期限自一年延長至兩年半一案，當經各議員用舉手法予以表決通過。台州民主黨衆議員湯姆遜，曾於事前發表演說，熱烈加以擁護。略謂據某某軍事家觀察，希特勒不難擺脫蘇聯於掌握之中，而其次一目標，將爲英國無疑。余望英國英勇抗戰，堅守不退固矣。特本院衆公，對於英國萬一失敗後，何國將繼其後遭殃，則恐絕無一人注意及之。德國現有陸軍二百六十師，尚有四十師在訓練中，今冬即可編入隊伍，反觀吾國則僅有三十師，且多未經訓練，其相去不嘗霄壤。加以德國在拉丁美洲活動，不遺餘力，阿根廷境內，現有德國學校二百所以上，德國空軍根據地散佈拉丁美洲各處，其中數處，且與巴拿馬運河近在咫尺，該河隨時可遭其襲擊云。紐約州共和黨議員費希委員會委員安特斐，當即附和湯姆遜，要求衆院爲國家利益計，立即通過該案云。

【華盛頓十三日電】路透社訊：衆議院昨以一八五票對一四六票打銷自動軍役展期之計畫，決定暫時入伍訓練時期原定爲一年者展爲十八個月。

全市戒備下炸彈案三起
「特警分署」被炸
事後滬西全部封鎖實施搜查
英華街北無錫路先後被擲彈

今日為滬戰四周年紀念，租界採取特殊戒備，四郊形勢亦緊，詎今晨滬西及租界內先後發生炸彈案三起，其一發生於滬西極司非而路「特警分署」，其一在南京路英華街口，其一則在蘇州河北無錫路。茲誌詳情如下：

「特警署」炸彈爆發

滬西極司非而路十三號（即百樂門飯店後門），為滬西「特警署」所屬「第二分所」，該署今晨派出大批警捕在滬西區內戒備，詎事故竟發生於該「分所」內，今晨該分所辦公室，突被人預置一炸彈，至八時四十分，轟然爆炸，該辦公室被轟穿屋頂，器具全燬，當時因辦公人員尚未到達，故未傷人。

滬西區域全部封鎖

事後「特警署」悉之下，即將滬西區全部予以封鎖，斷絕交通，同時日方憲兵亦出動戒備，嚴密搜查後，並無所獲，因該項炸彈係預置者，故來自何方，無從查悉，惟信為一定時炸彈，現滬西仍被封鎖中。

公共租界炸彈兩起

今晨八時十分，公共租界南京路英華街口，慶雲銀樓門首，突被擲一小型炸彈，立時爆炸，當時因該銀樓尚未開門，而行人稀少，故幸未傷人，警務當局立即派大批警捕前往警戒搜查，惟投彈者已逃逸，詎至十一時許北無錫路（香粉弄附近）二十八弄三號恆豐印染廠後突然亦被擲一手溜彈，當時爆炸，除板壁稍有損壞外，亦未傷人，現兩租界當局已加緊戒備，增派巡邏隊，以防再度發生事端云。

今日滬戰四週年 各界一致嚴肅紀念
市民自動停止娛樂宴會 聯電領袖將士表示敬意

今日為滬戰第四週年紀念日，當此民族復興在望，各界在嚴肅空氣下，當以堅毅勇邁之態度，作隆重與沉痛之紀念。並為表示矢誠擁護國策，及追悼死難將士同胞起見，對國民崗位上所應盡之職責，如節儲救難等運動，決繼續作積極之推進，同時均自動停止娛樂宴會茹素一天，為殉國軍民誌哀。各界並聯電最高領袖暨全體將士，表示致敬與慰勉之忱，情緒異常振奮。

租界當局嚴密戒備

公共租界及法租界當局，為維持界內治安起見，臨時宣佈戒備，各要道增派大批探捕駐守，各交界區域若干馬路，予以封鎖，並佈置鐵絲網等，對出入車輛及行人，一律予以檢查，警備車鐵甲車均出動巡弋，萬國商團及駐軍出發分區佈防。沿蘇州河之橋樑，如江西路橋，盆湯弄橋，均臨時封閉，其餘各橋均派武裝探捕駐守實施檢查。沿民國路華界之法租界鐵門，雖未封閉，但檢查甚嚴，是項臨時戒備預定十五日後撤消。

各業市場停業一天

各游藝場所，如大世界，新世界，大新，新新，先施，天韻樓，及各戲院各電影院等，一律自動停止娛樂。各業市場如豆米，雜糧，證券，棉紗，五金，棉布，等，均停市一天。行駛三洋涇橋至曹家渡之十六路無軌電車，縮短路程駛至大自鳴鐘為止。二九，一，十四各路公共汽車，中止駛入兆豐花園前，至靜安寺路為止，十，七，路公共汽車，中止駛入至公司門首為止，中止駛入曹家渡。京滬滬杭兩路火車，臨時停駛一天，准十四日起逐漸恢復。

中國必獲最後勝利

大陸報今日社評，對八一三滬戰四週年紀念，曾為文有所論列。謂四年來今日之上海，雖繼續存在，但實際上四面遭受包圍。留處上海之中國人民，彼等均身受痛苦。但此種有形之苦痛，彼等毫未介意及之，且亦未順從所謂「新秩序」。縱然對華侵略未已，但於今日之紀念中可見者，中國並未屈膝。上海居民一致深信，中國必可獲取最後勝利。

滬甬間航行將有華商加入
中日商人連日活動結果

滬甬航行，即有重大發展。中日商人之活動，漸臻成熟。據記者探悉，自下星期起，行駛滬甬線航輪，除日輪鴻門丸，甯波丸外，將有華商大華輪，及海通輪，合計四艘行駛。中日商人，經連日之奔走活動，已取得

寧波同鄉會發給證明信

各有關方面之默契。並悉以後購票乘輪，概憑甯波旅滬同鄉會證明信出售，甯波同鄉會會員，請求發給證明信，自甬滬輪停航以來，已歷時四個月，當時之停航，蓋為表示與當局「維持會」，取締陷區會員證明信特信，以表未知之意，今又出證明信，實屬何故。

美對遠東局勢力能應付裕如

美國總統輪公司之柯立芝總統號，於本週二晚六時由馬尼剌香港復航抵滬，在滬預泊至今晨，直航舊金山本國。美駐港總領事修特，於三月前休假返美，亦乘該輪由舊金山返港。修氏於甫行抵滬後，於匯豐大樓修氏辦公室，接見記者，談三十分鐘。記者首先詢以此次返美所得印象，及遠東時局今後發展之觀察，承答稱如下：

華府要人關念遠東

修特總領事此次回美，留三月餘，嘗進謁羅斯福總統及國府各軍政要人，如副國務卿韋爾斯等各人，因當時國務卿赫爾氏在假休養中，故未晤及。美華府各要人，對遠東時局，均寄以重大關懷，對香港亦感興趣。渠此次回港途中，經由檀香山後，即直航來港，並未在日本口岸停留。

美對局勢確有準備

修氏稱，關於遠東形勢，太平洋形勢日緊，尤其遠東方面，有箭之在弦，滿引待發之勢。此次返美所見，所得印象，美國確有準備，美國一切，已煥然一新，尤其在軍事上，如空軍人才方面之訓練，空軍飛機之製造，均有驚人之發展，由於人力，物力之充份發展。現時美國更作豪語謂，空軍實力，如比籠蓋飛機，能使天日無光。彼在美時，所見其戚友子侄輩，紛紛投進海陸空各軍隊中服役，尤作後備隊，有如潮湧。各人莫不抖起精神，以拋離家園，投身行伍為樂。

綁架施丙之等匪徒破案分別解審
在法華鎮獲犯十七名口

綁架閘北水電廠董事長施丙之，及工部局工務處工頭朱承山之綁匪匪窟，業經中央捕房華探長范德孚，探長陳永貴等，會同滬西「特警署」探，在法華鎮破獲，拘獲人犯十七名口，並將兩肉票救出，茲經捕房將獲犯十七名口，向「特警署」提同偵查之下，其中南京人李金才（又名南京老二），小鋼鐵子）許吉發，「又名小陳」陳匠」陳孝順「又名阿模」揚州人周佳昌，「又名小九子」丁興文，「又名大牛子」李恒松，「又名」婦人俞俞氏等八名口，與綁案涉有重大關係，故今晨解送特一法院刑一庭，由捕房律師請求准予羈押，候查明關係後，再行分別訴究，當由蕭推事核准予押候改期再訊，至尚餘陳榮生，程慶榮，王榮才，何紀良，何紀仁，郭大玉，盧阿炳，周鴻發，殷阿二等九名，查與綁案並無直接關係，據聞將移送回「特警署」調查，在滬西有否犯案，而不向特一院提出控訴云。

平準會美幫辦泰萊抵滬
實施平準匯市 會晤銀行領袖

中國外匯平準基金委員會，委員陳光甫，貝淞蓀，席德懋，美籍福克斯等，分別派往上海香港以及自由區域各地考察金融經濟概況，業已由港聯袂返渝，並已奉財政部令，依照政府既定政策，穩定法幣信用，穩定外匯，防止套匯，取締投機。該委員會為維持上海匯市計，特派美籍委員福克斯之幫辦泰萊博士，由港乘柯立芝總統號郵船，於昨日抵滬，與中中交農四行上海分行，及匯豐花旗麥加利等銀行負責人，與各經濟專家會晤，蒐集關於上海匯市等材料，並指示平準基金實施辦法，均有一星期之躭留，即返渝覆命云。

今晚法國公園舉行露天樂會

工部局管樂隊定於本（十三）日下午九點一刻，假座法國公園，舉行露天弦樂會，特別節目一場。節目計已排定七項，異常精彩，屆時倘天雨，則改在十四日晚舉行。

水銀毒害岳母 誘稱無意謀殺

南京路三陽南貨店十九歲學徒，甬人，王林保，近因與永安公司，屋頂花園影戲部，玻璃杯女招待南京女子吳愛蓮（又名阿娥）發生戀愛，向乃母求婚，吳張氏索聘金三千六百元，王林保鍾情阿娥，竟設法絡續將款如數給氏。在麥克脫路一八五號，租屋驟婦，擇期八月中秋節，實行結婚，詎氏又要求費用一千四百元未遂，互相勃谿積恨。王於本月三日晨八時半，將水銀毒物放入油豆腐線粉內，給氏吃食，有謀害生命之心。案發被拘解送一特法院訊押在案，今晨續審，捕房律師蔣保廉，稱新抄獲水銀一小包，工部局醫生尚未化驗，再請展期，俾明該毒物之性質云。詰之被告王林保供，因一時氣憤，將水銀倒入線粉內，給氏吃食，係令其腹痛是項，並延王耀堂律師辯稱，是項同樣案，本年一月六日有備婦王楊氏，亦將水銀暗放雞蛋中，與東家韓婦吃食，望他飲後腹痛，以洩往日毒罵虐待之。慎拘案後，由醫師驗明，此種水銀，決無危害性命之虞，請庭上明鑒，姜樹滋推事，論被告還押，改期再核。

上海百年

（六三）　譯純

上海之水利

（三）吳淞江之價值　吳淞江幹流，既縱貫五縣一市，而其兩岸支流，又網歧四出，並深入太倉崑山等縣。故藉江水以資灌溉之農田，實不止五縣一市，計其總數嘗超出四百萬畝以上。今吳淞江未能根本治理，面尾閭一段，又為租界所據，河身愈窄，宣洩之效自微，而江流淤淺，各地之農田灌溉問題，即有嚴重之影響。故言上海水利者，除黃浦外，而治理吳淞江尤為急務。

吳淞江又為上海與江南各業經濟區域交通之總綰，不但其幹流末流所經之城市，得以互通貨運，便是蘇州以西沿運河之城市，以及通滬運河之內地，物產悉由船舶裝運，自吳淞江而輸上海。若江流淤淺，貨舶勢必繞道由瀏河入黃浦，或由常熟太倉出長江以至上海，則航行費時日，運費必昂，一切均不經濟矣。所以吳淞江不加治理，不獨上海農田方面，有灌溉失調之弊，而於上海商業方面，所受影響亦頗巨焉。

吳淞江在公元十世紀（宋代）以前，是太湖唯一之洩水道，其時河廣水深，源暢流疾，觀亭林天下郡國利病書中曾歷代水利，會引郟僑所云：「吳淞古江故道，深廣可敵千浦」之語，可以想見吳淞江水利之巨大矣。自宋慶歷中，吳江造垂虹橋，其來源漸弱，自明永樂之年濬通范家浜與黃浦合流，其流量始漸分，歷久以後，遂致時有下流淤塞之患耳。

今如吳淞江治理以後，在上海方面，更可利用以供租界西區及閘北等地工廠之運輸，藉小船駁送自外洋運來之貨物，尤簡費省，無異將黃浦水綫延長十餘公里矣。

太平洋颶風將進迫日本

太平洋兩颶風，其一業已消滅，另一颶風，今晨進抵北緯三十五度，東經一百三十三度之處，向北西疾進，風力中心，在六十海哩範圍以內，在太平洋內，有進迫日本趨勢。

浦江高潮今可平復

又據日本發之通訊，浦江今日起，漲至十尺以下，水位漸趨平復，惟陰濕受積水閉塞，午後三時間高潮，難免仍有潮水冒登路面，致有行路之患。

長江水位尚在上漲

又據記者向江海關探悉，長江中下游水位，繼續高漲，沿江堤岸，岌岌可危，尤以下游蕪湖段內，海水更為急湍，航行，祇能緩緩開駛，否則激動江水，堤岸更易衝壞。江海關方面，並在堤岸淹沒之處，設置漲水牌，以警告航行云。

棋室　薛維翰

關於象棋賽　長春盃象棋賽，因比賽地點未定，業已接洽，東華、中華、V、除[illegible]

游蹤神秘　第八局　【紅先和】　齊小齋擬

康福多　戒絕煙癮　安全舒適

康福戒烟法

康福多一月大瓶售價六元，內加烟膏少許，每月扯算僅念餘元，服用康福多戒烟，為最合理最安全最經濟最穩妥，所以許多有地位有聲望之人，均用康福多自己戒烟，均得美滿之效果，故唯有康福多為戒烟最佳之良藥。

（外埠請函索　發行　濟華堂大藥房）

正德大藥廠發行

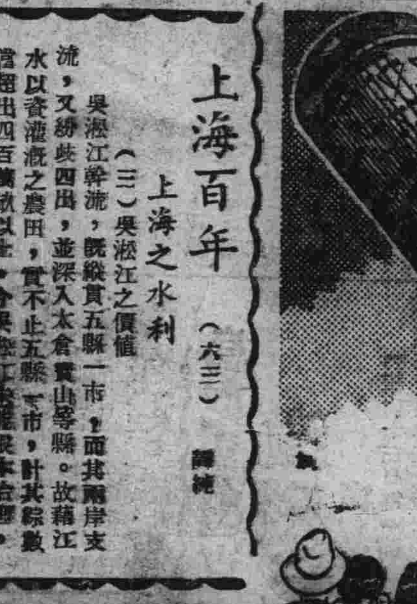
上海明星香水廠出品　明星香水　香水明星

無遠弗屆　到處可買　電話購貨請撥　98200

上海中西大藥房發行

日月肥皂

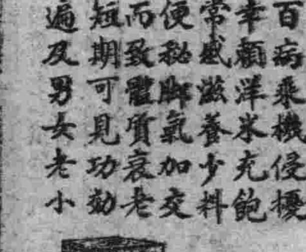
日月肥皂最高品　洗過衣裳香噴噴



寶青春

為人終日勤勞　假使營養不足　日久形成虧衰　年來情形特殊　吃慣大米諸君　胃呆消化大減　尚有其他原因　宜用本品調劑　何殊大旱甘霖

體力時在消耗　等於出多入少　百病乘機侵擾　幸賴洋米充飽　常感滋養少料　便秘脚氣加交　而致體質衰老　短期可見功效　遍及男女老小



上海新亞藥廠製造　藥房均售

BIOZYGEN

皮膚病之勁敵

哈蘭士藥膏藥力滲透皮表，對於後列各症，一經搽用，立能滅菌止癢，化膿拔毒，消炎退腫，去腐生新，患處平復而告痊癒。

主治　瘡瘍　爛脚　疔瘡　凍瘡　面皰　濕毒　癬疥　創傷　灼傷

上海太和大藥房發行　各處有售

哈蘭士膏

行善致富　一舉兩得

大衆歡迎之一本五萬利獎券第卅九期

慈善獎券　每號一張　每張一元

後天開獎　在逸園當衆

頭獎五萬元

頭獎有一字末獎

獲獎最多　中獎最易　機會良好　從速購請

總經銷處　逢興貿易公司

南市西園飯店謹訂

茲訂於國曆本月十四日舉行一週紀念敬備菲酌恭候

台光

設備富麗　菜點精美　汽車接送　服務週到

南市老西門中華路口　南市電話（〇二）七四七五　租界電話三〇〇〇三

逸園　亞爾培路

今日及明日下午五時半起賽

中央運動場　回力球　今晚八時起賽　六人單打十一盤

專治小腸疝氣

國醫堂

包醫　花柳　淋門　疥瘡　痔瘡